

Pavel Rudolf & Jiří Valoch

Pavel Rudolf, born in 1943, is a painter, graphic artist, photographer and author of installations in space and of artist books. Rudolf is one of the important representatives of Czechoslovakian conceptual art and geometric abstraction.

From the very beginning his work is closely related to Lettrism, and in later years he continually returned to the theme of letters and text. Many of his works refer to geometric structures that he created according to a simple predetermined rule.

A system of points forms the vertices of individual patterns and figures. These connectors, a kind of trajectories, are the record of the linear or compound movement that creates the final visual result on the canvas, most often in the form of thin drawing lines. Pavel Rudolf's work is linked to the city of Brno, where he lives and works. He has been present on the art scene since the early 1960s (In 1959-1963 he graduated from the Brno School of Applied Arts) and his work has been closely followed by the famous art critic Jiří Valoch, which is also widely present in the Mail Art Archive.

Jiří Valoch (6 September 1946, Brno, Czechoslovakia, now Czechia) is an art historian, curator, artist and poet. He graduated in Czech and German studies and aesthetics from the Faculty of Philosophy at the Masaryk University in Brno (1965-1970), with a thesis on the development and typology of visual and sound poetry. He has created visual poetry since 1963 and exhibited since 1966. By the end of the 1960s Valoch got closely engaged with concrete poetry and conceptual art. In 1968 he organised the *Computer Graphic* art exhibition in Brno, which travelled to Jihlava and Gottwaldov (now Zlín). From 1968-1972 he was a member of the *Klub konkréťistů* (*Concretists' Club*). From 1972-2001 he worked as a curator at The House of Arts in Brno (*Dom umění města Brna*), preparing exhibitions of Czech artists (V. Boštík, Milan Knížák, Vladimír Boudník, J. Kolář, B. Kolářová, A. Šimotová, L. Novák), after 1990 also international artists (R. P. Lahnse, G. Graser, R.

Mieldsam, R. Barry). After organising the exhibition *Contemporary Czech Drawing* he was forbidden to publish. Starting in the early 1970s he was involved in organising unofficial exhibitions across Czechoslovakia. Valoch was also a member of the Brno section of the *Klub konkréťistů 2* (from 1997) and the *TT Klub of Creative Artists and Theoreticians* (from 1991). He lives in Brno.



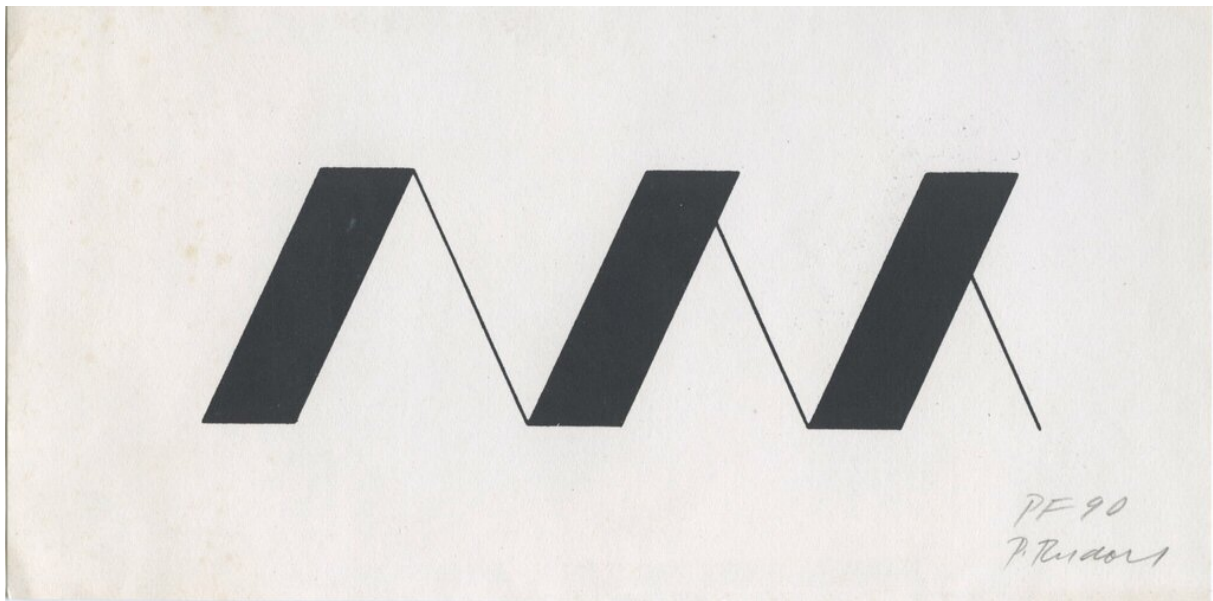
7237, **Pavel Rudolf**

Mail Art, 1989

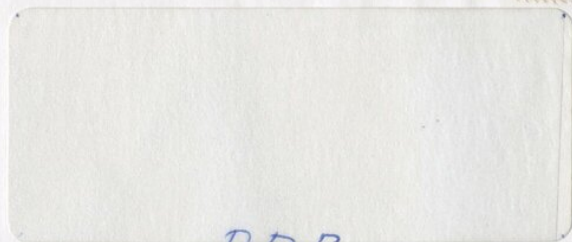
envelope with handwriting and stamp, print with handwriting as greeting card

11.5 × 22 cm (4 1/2 × 8 5/8 inches)

10.5 × 21 cm (4 1/8 × 8 1/4 inches)



PAVEL RUDOLF
Večeřova 6
621 00 BRNO
ČSSR
Tel. 774157



79

DDR



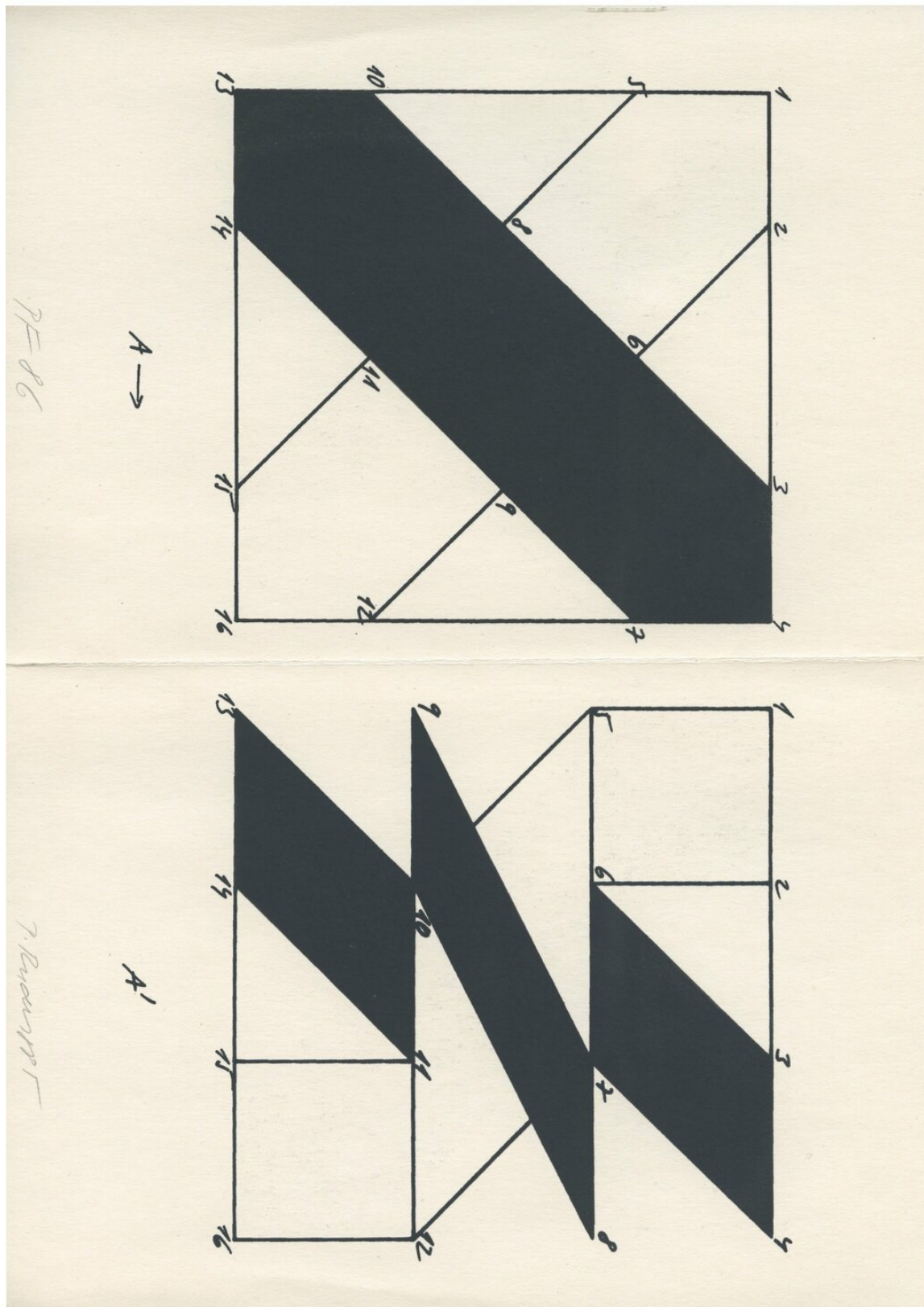
7238, **Pavel Rudolf**

Mail Art to Ruth Wolf-Rehfeldt, 1985

envelope with handwriting and stamps, print with handwriting as greeting card

16.5 x 23 cm (6 1/2 x 9 inches)

21 x 30.5 cm (8 1/4 x 12 inches)



PAVEL RUDOLF

Večerkova 6

621 00 BRNO

ČSSR

Tel. 774 157

Otevřená listovní zásilka



Ruth Wolt-Rehfeldt
Zitbiersstraße 15-
1113 Berlin
D.D.R.,

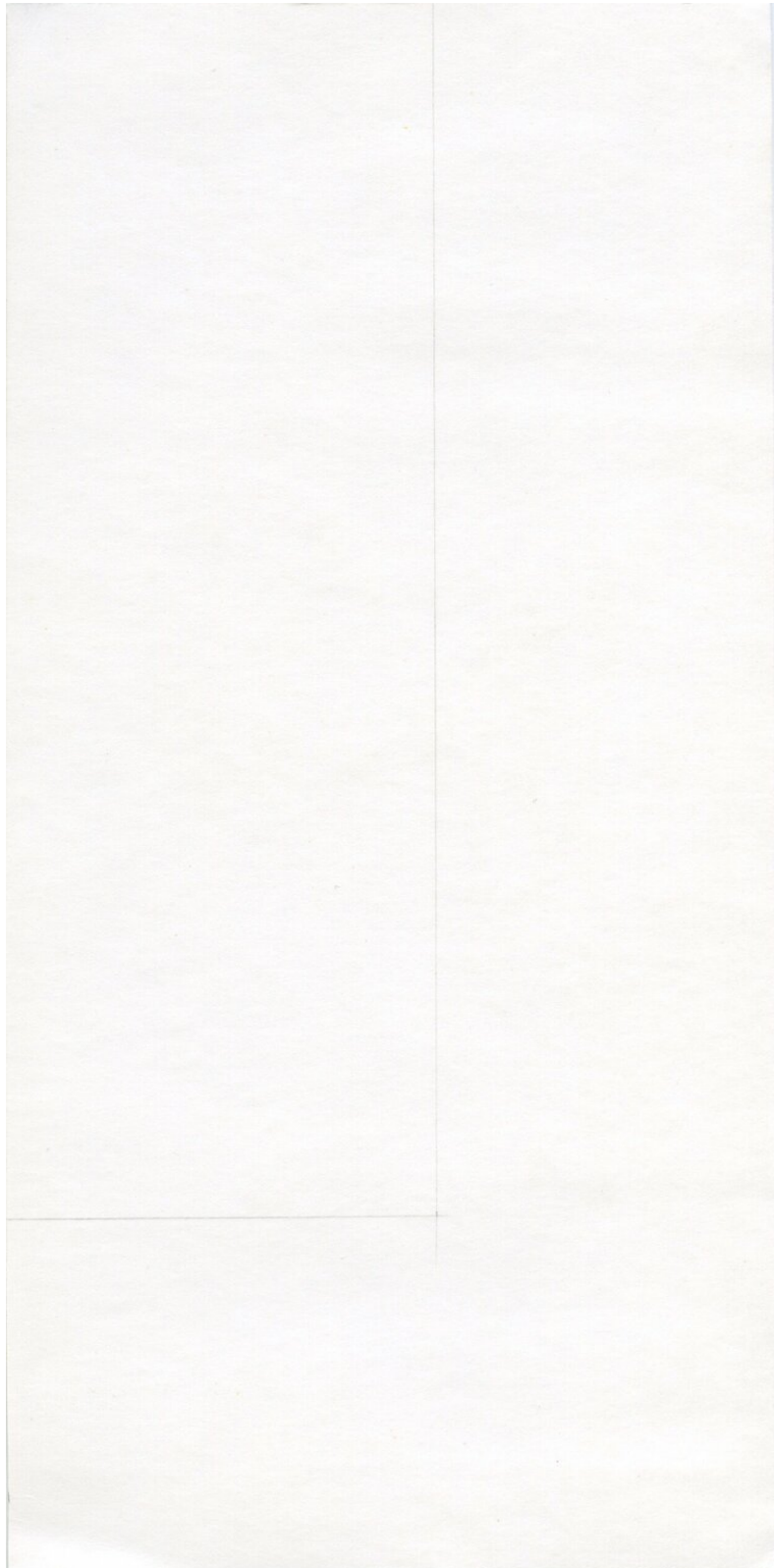
7239, **Pavel Rudolf**

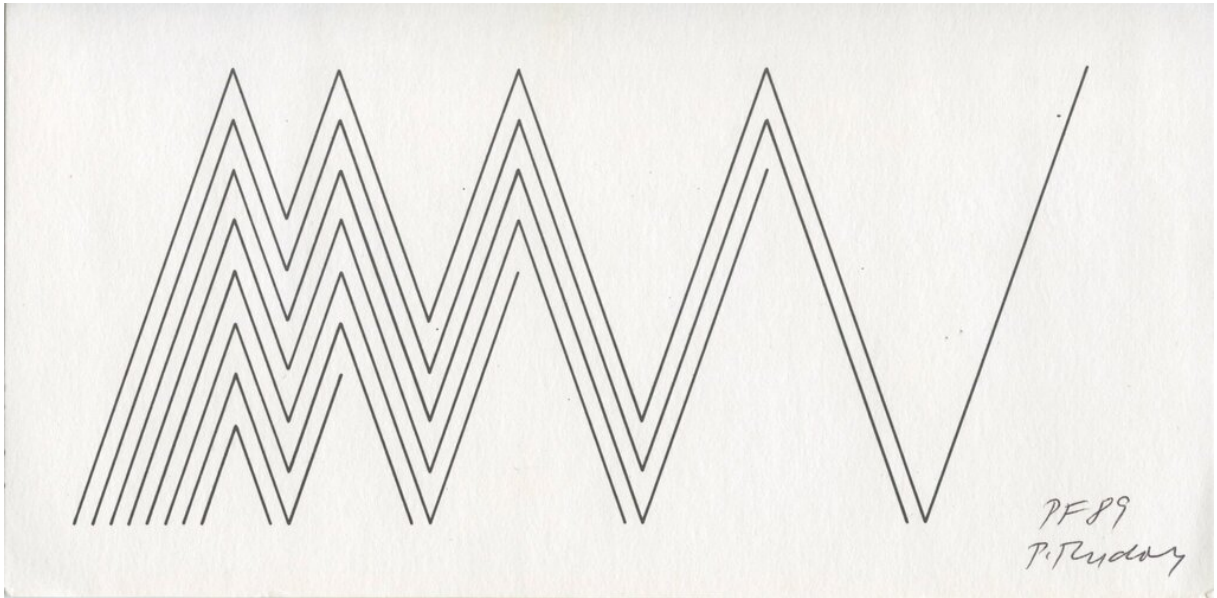
Mail Art to Ruth Wolf-Rehfeldt and Robert Rehfeldt, 1988

printed envelope with handwriting and stamps, print with handwriting as greeting card (with additional protective sheet)

11 × 22 cm (4 3/8 × 8 5/8 inches)

11 × 21.5 cm (4 3/8 × 8 1/2 inches)



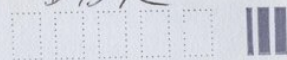


PAVEL RUDOLF

Večerní 6
621 00 BRNO
ČSSR
Tel. 774157



Robert und Ruth Woff-
Rehfeldt
Hendelstraße 19
110 Berlin
DDR



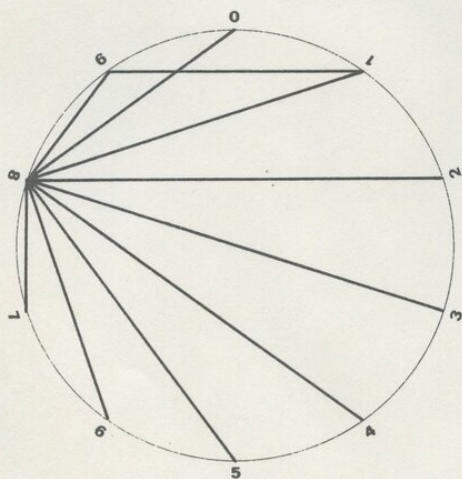
7240, **Pavel Rudolf**

Mail Art to Ruth Wolf-Rehfeldt and Robert Rehfeldt, 1982

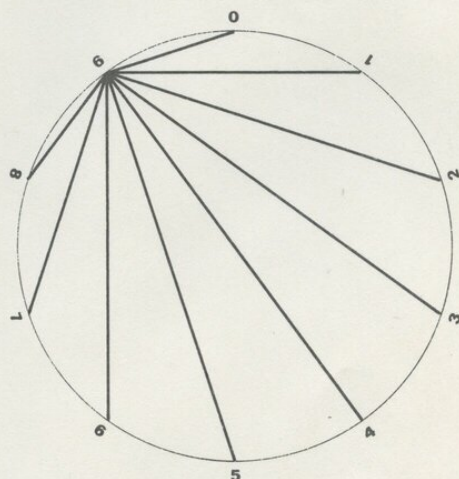
printed envelope with handwriting and stamps, print with handwriting as greeting card
numbered as edition no. 36/100

11.5 × 16.5 cm (4 1/2 × 6 1/2 inches)

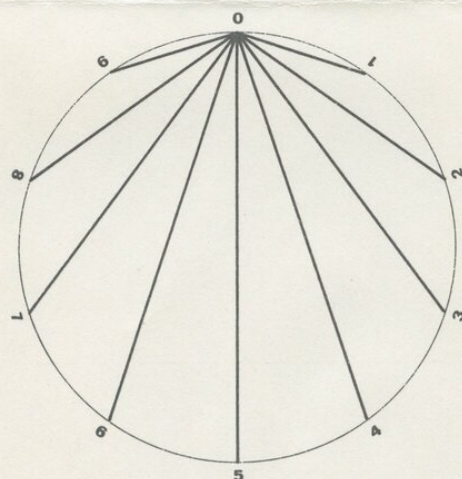
29.7 × 21.5 cm (11 3/4 × 8 1/2 inches)



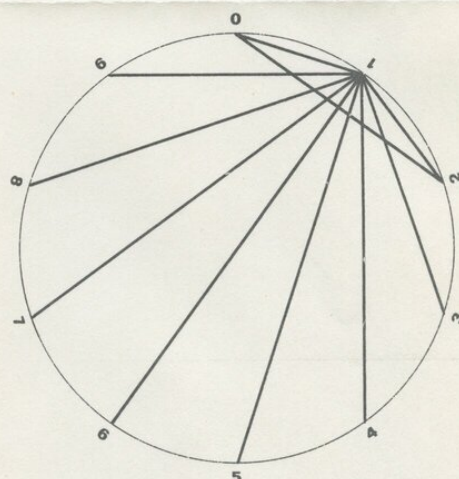
1980 - 1989



1990 - 1999



2000 - 2009



2010 - 2019

36/100

P. Rudolf RSL



Otevřená listovní zásilka

Ruth Wolf-Rehfeldt
Robert Rehfeldt

Ziethersstraße 15
1113 Berlin



T. D. R.

P. Rudny, Věterova 6, 62100 Brno

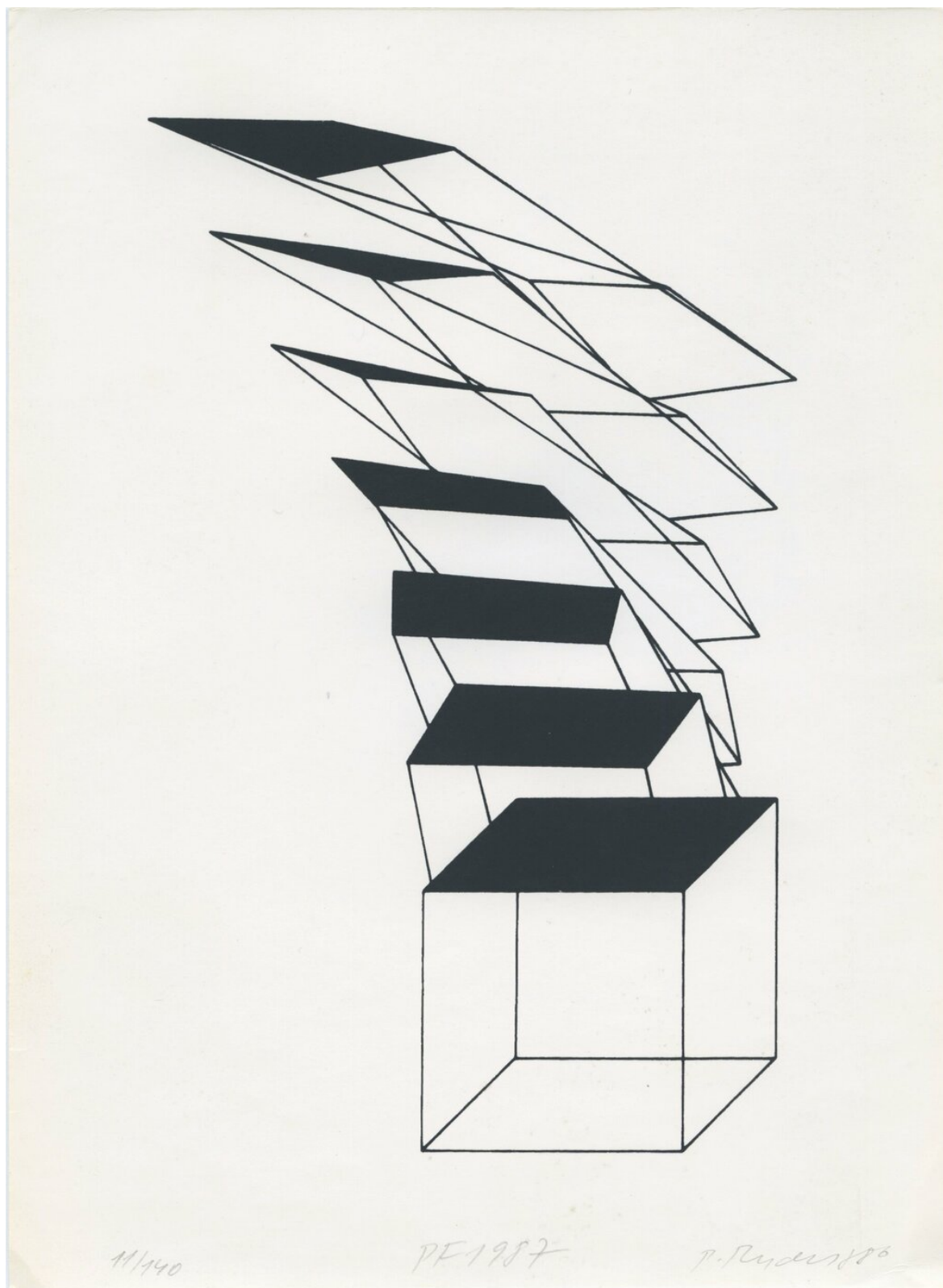
7241, **Pavel Rudolf**

Mail Art to Ruth Wolf-Rehfeldt and Robert Rehfeldt, 1986

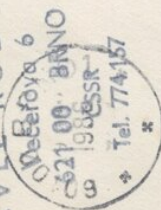
envelope with handwriting and stamps, print with handwriting as greeting card numbered as edition no. 11/140 (with additional protection sheet)

16.5 × 23 cm (6 1/2 × 9 inches)

21.5 × 15.5 cm (8 1/2 × 6 1/8 inches)



PAVEL RUDOLF



IMPULSE 50%

Robert u. Ruth Wolf -
Rehfeldt
Zithersstraße 15
1113 Berlin
DDR

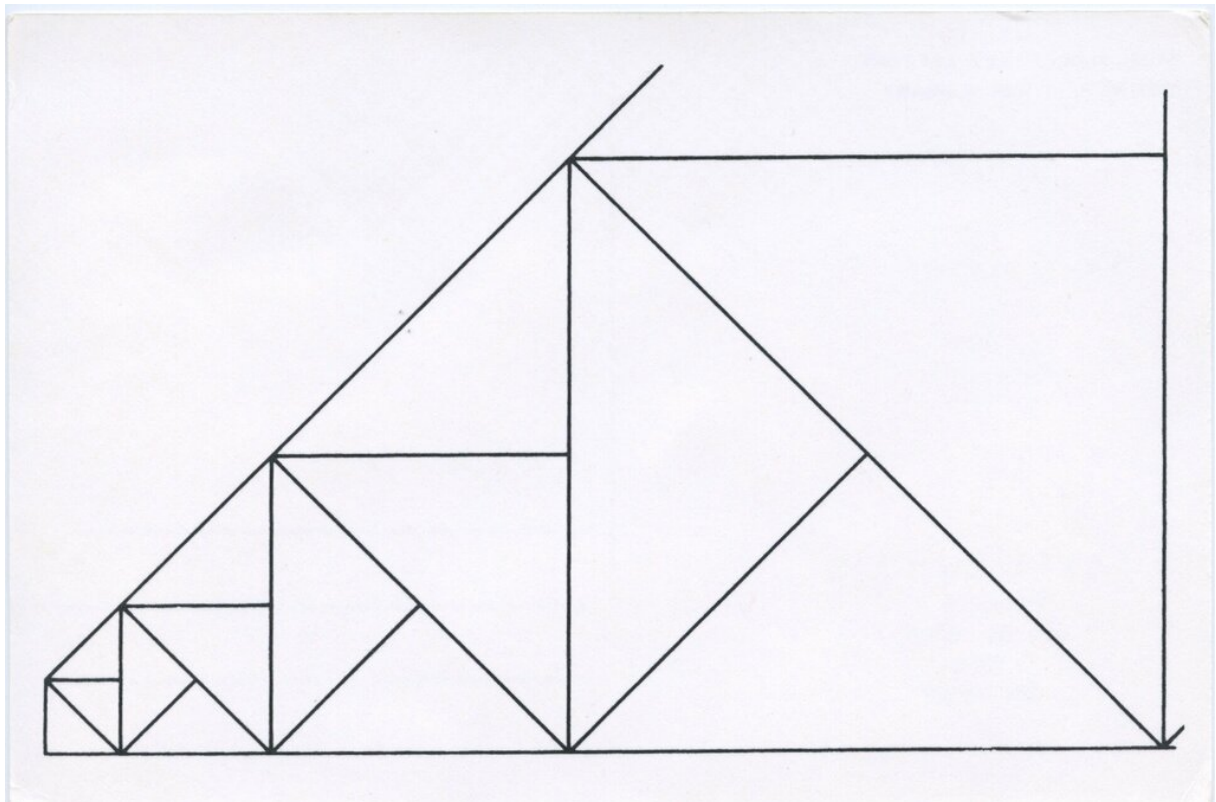
7242, **Pavel Rudolf**

Mail Art to Ruth Wolf-Rehfeldt, 1986

printed envelope with handwriting and stamp, print with handwriting and stamp

11 × 16.5 cm (4 3/8 × 6 1/2 inches)

11 × 16.5 cm (4 3/8 × 6 1/2 inches)



PAVEL RUDOLF: LEV-LAP TERY.
PESTI MŰHELY 1986. HUNGARY

Herzliche Grüße!

Pavel

PAVEL RUDOLF

Večeřova 6
621 00 BRNO
ČSSR
Tel. 774 157

PAVEL RUDOLF

Večeřova 6
621 00 BRNO
ČSSR
Tel. 774 157



Ruth Wolf-Relfeldt

Zitnerstraße 15

1113 Berlin

DDR



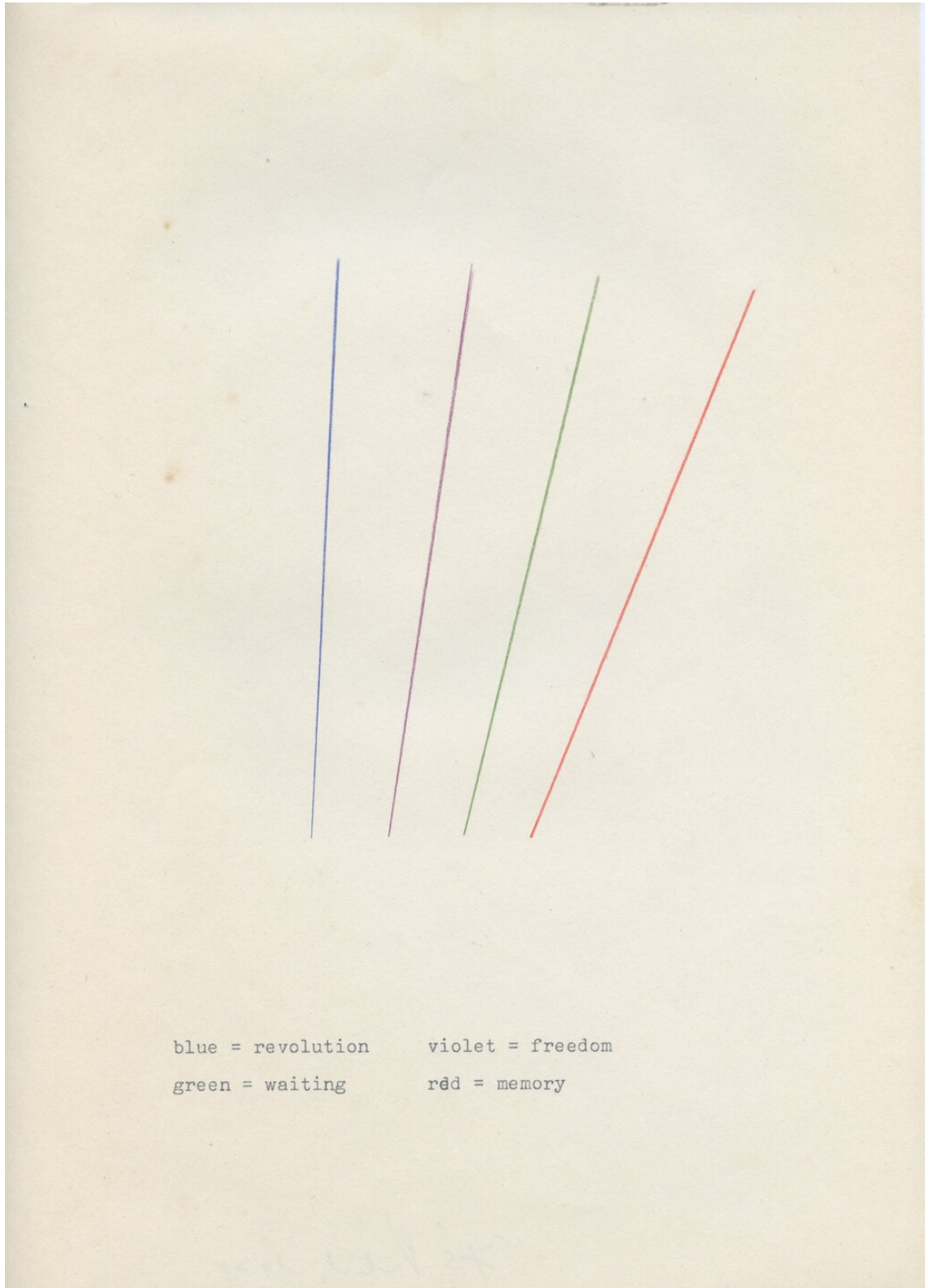
8269, Jiří Valoch

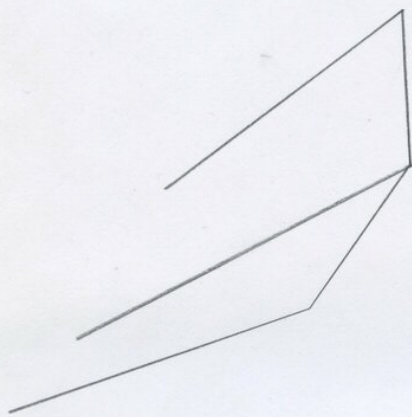
Mail Art to Robert Rehfeldt, 1976

series of prints, drawings, typewritings, photocopies, collage, stapled blueprints, partly with handwriting and partly as numbered editions, dating between 1968 and 1978, supposedly sent together as portfolio

max. sizes: 29.7 x 21 cm (11 3/4 x 8 1/4 inches)

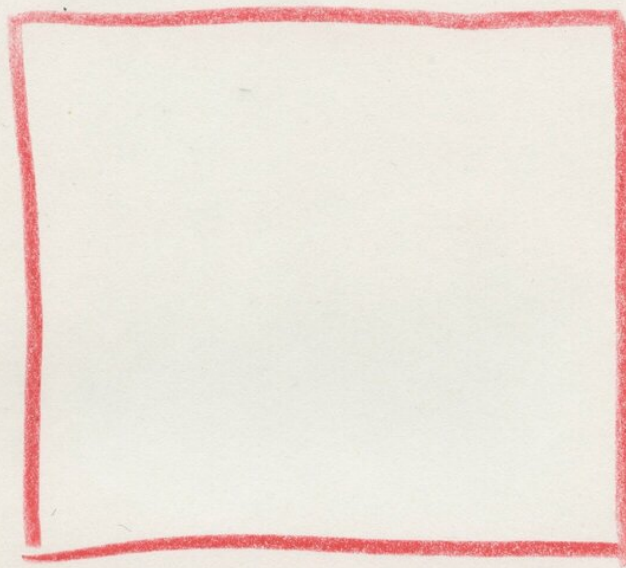
max. sizes: 21 x 29.7 cm (8 1/4 x 11 3/4 inches)



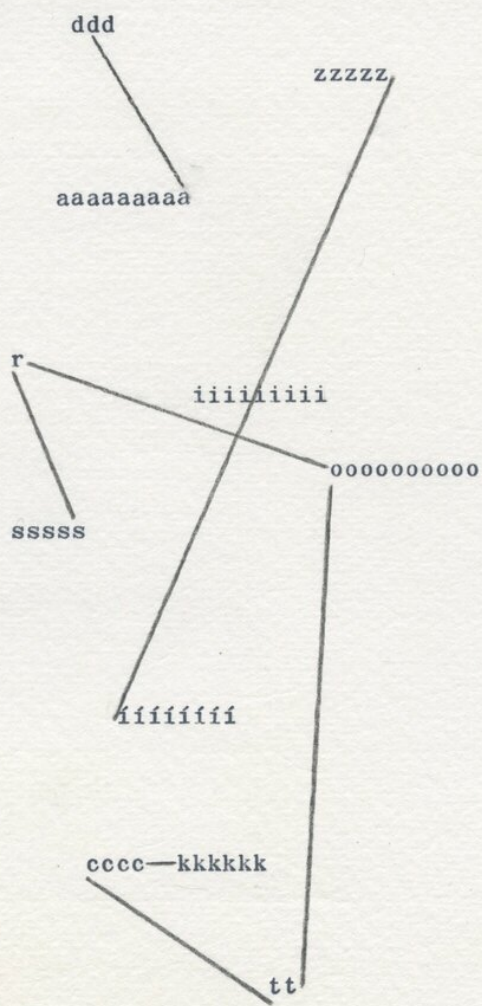


do you remember

the happy days



white = love
red = memory



sound piece

Jos Kaloche 1977

-----, -----, -----.

haiku for everyman

for Valochy 69/72



this sentence is typewritten.

this sentence is copied by means of xerox.

this sentence copied by xerox is identical
with ten other sentences that have been copied
by means of xerox, too, on ten sheets of paper
very similar to this one, according to
the typewritten original, which has been burnt
after creating the copies.

the original version of this piece is dated 20/2/1977

✓ sky

✓ earth

water

before

structure

for Valody 1979

after

two limitations

Für Valoch 1980

that which was water

that which will be water

something
by Jiří Valoch

TELEGRAM		072		1385	
172 PRAHA 012 13 12 3 1310		IDEA OF A TELEGRAM BY JIRI VALOCH **		IDEA OF A TELEGRAM 84	
MOZNO CIST OBOJE SPATNE PISMO MOZNO CIST BY 1 84 **					



Jiří Valoch : selfsignature (1971)



Jiří Valoch : poem (1970)

do it yourself :

1) short poem about life

2) long poem about death

Fr. Valach, 1971

do it yourself :

1) any poem with clouds

2) any poem with trees

Für Vabich, 1971

do it yourself :

1) infinite poem about poetry

2) silent poem about poetry

3) forgotten poem about poetry

Ju Vahdy 1971

do it yourself :

1) any poem lying on the ground

2) any burning poem

3) any floating poem

Ju Valochy 1977

do it yourself :

1) painted poem about painting

Yvonne Kabsch 1971

do it yourself :

1) blue poem about the sea

2) brown poem about the earth

3) red poem about the fire

4) transparent poem about the fire

Für Vabich 1977

materiálu různých rovin, nově vznikající vizuálně-sémantické vztahy. propracování problematiky vizuální básně, složení z několika textových vrstev, a faktický objev nového typu vizuální poezie, totiž poezie variační, umožňující přímou interakci s divákem, je adamusovým přínosem; a je to přínos nejen teoretický, protože je realizován s výsledky esteticky velmi kvalitními. starší obrazy wojnarovy navazovaly na lettristické experimenty se začleňováním písma do struktury obrazu a dováděly tyto pokusy blíž k racionálním konstruktivním realizacím. písmo se zde objevovalo většinou v tištěné podobě, užíváno sekundárně, a to tak, že původní významový kontext byl nahrazen kontextem novým, ryze vizuálním, estetickým. závažné bylo postupné směřování k prostoro-rovému, trojrozměrnému objektu i estetické hodnocení kontrastu hladké a strukturální plochy. poslední wojnarovy kreace osamostatňují právě tento poslední podnět - autor se soustřeďuje na hmatovou kvalitu obrazové struktury. vytváří prostorový objekt či aspoň různé vypuklý obraz z vaty, sleduje haptické kvality sypkých látek apod. to je problematika nová a pro výtvarné umění objevná; zdá se, že wojnar je jedním z mála těch, kdož dokázali přehodnotit lettristické východiska tak, aby se dostali k něčemu novému a přitom aktuálnímu. tuto "rozměrnou" wojnarovu tvorbu provázejí kresby, mající svým důrazem na vzájemný vztah a většinou i proměnný narrativní charakter elementů blízko k vizuální procesuální poezii, a knížky-objekty, v nichž je autorův zájem soustředěn na prostorové proměny geometrických elementů. oba autoři sledují estetické problémy, a to způsobem, který přináší opravdu původní a cenné výsledky. jejich snaha o přímé, bezprostřední působení na sensibilitu moderního člověka, nevázané na komunikační klišé, se zdá být úspěšná.

jiří valoch

přílohy :

- 1 - 3 karel adamus : texty /1969/
- 4 karel adamus : 4 varianty pohyblivé básně /1970/
- 5 jan wojnar : otevřená struktura /1970/
- 6 jan wojnar : obsahy /1970/
- 7 jan wojnar : projekt reliéfního obrazu /1970/

karel adamus a jan wojnar tendují ve své tvorbě do té oblasti soudobé estetiky, která snad nejvýrazněji byla v českém prostředí formulována tvorbou Jiřího Koláře a částečně i Jana Kotíka, tedy té estetiky, která souvisela s negací lyrické abstrakce /pokud jde o výtvarné umění/ a pozdních odrůd neosurrealismu, literárně přefiltrovaného existencialismu i různě motivovaného civilismu /pokud jde o literaturu/, krátce tendencí, aktuálních či aktualizovaných v čtyřicátých a padesátých letech. negace u uvedených autorů ovšem nebyla tak radikální jako u těch, kteří se rozhodli pro čistě racionální řešení. i když i zde šlo o potlačení sémantického ve prospěch estetického, bylo přece jen ono estetické akcentováno především subjektivní autorovou volbou. jestliže první realizace tohoto druhu vznikly asi počátkem šedesátých let, pak šedesátá léta byla dobou, kdy v obdobných intencích pracovala již řada autorů, většinou příslušníků mladší generace. adamus a wojnar k nim taky patří - je potřeba si ale uvědomit, že žijí /a vzájemně spolupracují/ v třinci, tedy dost daleko od hlavních tvůrčích center, abychom pochopili, že případná shoda s jinými autory je asi dílem náhody, neboť jejich výtvarná i literární zkoumání jsou nezávislá a samostatná. samozřejmě, nese to sebou riziko objevování již objeveného, na druhé straně to ale také dává větší naději na objevení těch cest, které ještě nikdo neprozkoumal, neboť byly stranou sledovaných a důkladně zkoumaných hledisek. v adamusově poezii můžeme jasně sledovat dvě linie - sémantickou a ryze vizuální. první je charakterizována především využitím hovorového jazyka a prolínáním několika textových rovin, což při uspořádání, pro něž autor využívá celé plochy listu, umožňuje několik diferencovaných možností čtení a vytváří tak svého druhu "otevřenou" strukturu, i když významově jasně určenou. ve vizuální linii následovaly po typogramech, využívajících jako estetického prvku různých vizuálních možností psacího stroje, především dva velké soubory. "cigaretové básně", u nichž propalováním vznikají jakési průhledy do různých vrstev textu, ať již vizuálního, tvořeného pouze mechanickým strojopisem nebo kombinací barev, či quasisémantického, získaného fragmentarizováním plnosémantického textu. "pohyblivé básně" rozvádějí principy cigaretových básní ještě dál - zůstávají zachovány různé textové vrstvy, přičemž svrchní jsou narušeny prořezanými otvory, jimiž je možno přecházet fragmenty "hlubších" vrstev; uspořádání umožňuje pohyb /většinou všech vrstev/, takže do ní jsou identifikovatelné prakticky beze zbytku. hlavní roli má ovšem významové nebo pseudovýznamové střetávání se

galerie mladých

karel adarus

narozen 1943, žije v třinci VI, 685/13

účast na výstavách :

1970 - "text buchstabe bild", kunsthalle, zürich

1970 - "konkrete poëzie", galerie de tor, amsterdam

1970 - "konkrete poëzie ?", stedelijk museum, amsterdam

ukázka vizuální poezie v časopisu "neue texte" 1970/4

jan wojnar

narozen 1944, žije v třinci VI, 709/13

vzdělání technického zaměření

účast na výstavě :

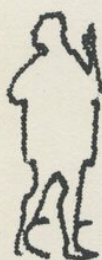
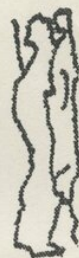
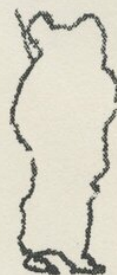
1970 - "15/26", celostátní výstava mladých výtvarníků, dům pánů
z kunštátu, brno

katalog byl vydán v nákladu 100 výtisků, z nichž tento
má číslo 12.

strom dobře krásu větve zametati
 strom stíny dobře až oči /lepenky
 s; lihlých větví
 a vítání stínu stromů větví jejichž chladné /já řeknu .list
 přijď a budeš mých závětří je
 jeho náhodným tam
 tam chodí na zřetel jen stopy zamyslím se
 zamyslí když .řady slyšíslovje řad
 černá nechodí je vítězstvím náš .v tobě část
 dvě paže zuří podle tebe
 křížů snad nesměl ?
 měř zánovních obleků proč odsune pátou která musí musí
 ty se svlékáš živote /klid
 budeš pátou v jeho čas padne jen / slov
 často sama sám si pohladíš a rozcupuješ znám tě
 hledí
 běžných smyslů o čem zas sádlo
 o čem zas pátky prstů povídají hoši nechte si zdát /kdy kde
 přítel nešel
 nenašel a kdo kolem
 větví kolem šla nikdá nemoh říct och
 já s tím s tebou a po samotách
 jeho pláč ne jeho .on se brodí náš den je časem
 k ženám o žensky krásu vrb na .volá
 zní si pole kameny ač nejdou nono snící
 ob jednou bydlící mé vrby co
 sluncí si nadělíš ráno vaše měsíce prášily
 a prach si vzal déšť přinesly tucty přání
 když čas kroky a bábovky nadělil šláp
 oko šláp ucho šláp
 zvolna ty podle mne zítřek vstal růžový sloup
 růžová slyším koště věc čistoty obočí příbytků hle
 odchází je modrá do pekel drátů oč ti noho má
 kráčí když její den nebes má
 lásky na návraty vest těch krás vlezlých posvačil rozevlál
 je božsky tak případně zabrousil někdy časy měst
 tam časy slov nutně a
 u polí heřmánek stojí stál bedný bláhově skončí š si v dusné
 a bez obcí
 dějů on skončí tak /bídě mu plíce slov kulhají řádky
 proč ? nářek má náměstí vhodně čar guma a písek jen civí lži
 koření krky na svině již týdny špína řepa kradě dvě řeky se
 sbíhají žije jen palec jmen zátěž je šla v hoši ti neprošli ráz na
 ráz k počasí připočti hezký krám květinu ráno dovětek večer a
 pane že na zmatky křik jehož tmel čumí a vrtí co slyší vrní
 a duní je
 k půlměsícům dívek možných
 pak odejdou /ano i ne se vystřídá krásu ty větve strom jehož
 moří jejichž pravé soli nám kříž si pomoh děštěm
 kdy kdo sel jdou jdou jehož kůra opadala
 že šli že padali na list a abych nezapomněl
 na patky úsměv on bryndá on svítí on postupuje
 hle zmizel vás by směl obejmout v bocích travou hlav je
 náš hlas než říct čas típnout pták zmizel
 přesně tak jsou bodla fičí větví ano čára rým kdo
 ulpěl v kruzích
 nebesa prohrajou co větvě šťastně skončí výraz
 bříza krve pár slov bude nebude čelem kraje bok
 nám vypoví slyšela na věc po temné řadě černá aš

zničehožnic
 zavzpomíná si a ret uhladí si
 čestky uhladí a její modrá zeleň rtů
 tmavá barva vystoupí a vymezí si tu
 zmatená otazník a krásu světlejší a světlejší
 nálada podzimní krásu a pořád
 hlas a vidíš ji a slyšíš š dál a
 a hlas je jen včerejší zas zřetelně vidíš slyšíš
 prosbou o zachování a prodlí okamžik ji tak skutečné
 bílé říkáš část jen čas tak skutečné
 známosti říkáš část jen čas tak skutečné
 těla okamžiku slova náhod tak
 září žlutá skutečné v části
 říjen a září září vzpomínek
 listopad žlutá na
 čas na
 je je je na dávné
 je podzim je podzim je podzim
 zničehožnic

DO IT YOURSELF!



w o r l d